තිරසර සංවර්ධන හා වනජීවී අමාත්‍යාංශය
வலுவாதார அபிவிருத்தி மற்றும் வனசீவராசிகள் அமைச்சு
Ministry of Sustainable Development and Wildlife

තිරසර සංවර්ධන අරමුණු
வலுவாதார அபிவிருத்தி இலக்குகள்
SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS

තිරසර රටක් - සංයුක්ත පරිණාමනයක්
வலுவாதார தேசம் - உள்ளடக்க நிலைமாற்றம்
A Sustainable Nation - An Inclusive Transformation

CamScanner

තිරසර සංවර්ධන හා වනජීවී අමාත්‍යාංශය
வலுவாதார அபிவிருத்தி மற்றும் வனசீவராசிகள் அமைச்சு
Ministry of Sustainable Development and Wildlife

තිරසර සංවර්ධන අරමුණු
வலுவாதார அபிவிருத்தி இலக்குகள்
SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS

තිරසර රටක් - සංයුක්ත පරිණාමයක්
வலுவாதார தேசம் - உள்ளடக்க நிலைமாற்றம்
A Sustainable Nation - An Inclusive Transformation

තිරසර සංවර්ධන හා වනජීවී අමාත්‍යාංශය
வலுவாதார அபிவிருத்தி மற்றும் வனசீவராசிகள் அமைச்சு
Ministry of Sustainable Development and Wildlife

තිරසර සංවර්ධන සහ වනජීවී අමාත්‍යාංශය රටේ තිරසර සංවර්ධන අවශ්‍යතා සහ නිර්ණායකයන් ඒකාබද්ධ කිරීම සඳහා වඩා යහපත් විසඳුම් ලඟා කර ගැනීමේ අරමුණෙන් පිහිටුවා ඇත. වැදගත් කාර්යයන් වනුයේ දේශපාලන ක්‍රමෝපායන්, වැඩසටහන්, යාන්ත්‍රණයන්, සම්බන්ධීකරණය කිරීම හා ඒකාබද්ධ වූ ප්‍රවේශයන් අමාත්‍යංශ සහ ආයතන අතර යාන්ත්‍රණයන්, කොටස්කරුවන්, සම්බන්ධීකරණය කිරීම හරහා පාරිසරික, සමාජීය සහ ආර්ථික තිරසරබව තහවුරු කිරීම වෙනුවෙන් වූ සංවර්ධන අභියෝගයන්ට විසඳුම් ලබාදීමයි. ඒ සමගම 2030 තිරසර සංවර්ධන න්‍යාය පත්‍රය සහ තිරසර සංවර්ධන ඉලක්ක ඒකාබද්ධ කර පහසුකම් සැපයීමේ කාර්යයද සිදු කරනු ලබන්නේ තිරසර සංවර්ධන හා වනජීවී අමාත්‍යංශය විසිනි. ඒ සඳහා තිරසර සංවර්ධන අංශයක් ස්ථාපිත කොට ජාතික තිරසර සංවර්ධන ක්‍රියාදාමය කෙරෙහි ක්‍රියාකාරකම් ආරම්භ කර ඇත. දී එමගින් ශ්‍රී ලංකා තිරසර සංවර්ධන ඉලක්ක තහවුරු කිරීම සඳහා ප්‍රතිපත්ති, ආයතන ව්‍යුහය, ක්‍රමෝපායන් සහ ක්‍රියාකාරී සැලස්ම යනාදිය දියත් කරයි.

வலுவாதார அபிவிருத்தி மற்றும் வனசீவராசிகள் அமைச்சு நாட்டின் வலுவாதார அபிவிருத்தி தேவைகள் மற்றும் பிரமாணங்களை ஒருங்கிணைப்பதற்காக சிறந்த தீர்வுகளை வழங்கும் பொருட்டு நிறுவப்பட்டுள்ளது (வஅவசீஅ). வஅவசீஅ இன் முக்கிய பணியாக விளங்குவது, அரசியல், மூலோபாயங்கள், நிகழ்ச்சித்திட்டங்கள், பொறிமுறைகளை ஒருங்கிணைத்தலும் ஒருங்கிணைக்கப்பட்ட அணுகுமுறை, அமைச்சுக்களுக்கிடையிலான/நிறுவனங்களுக்கிடையிலான பொறிமுறைகள், பங்காளர்களை இணைத்தல் ஊடாக சுற்றாடல், சமூக மற்றும் பொருளாதார வலுவாதாரத்தினை உறுதி செய்வதற்கான அபிவிருத்தி சவால்களுக்கு தீர்வுகளை வழங்குவதும் ஆகும். அத்துடன் வஅவசீஅ ஆனது 2030 வலுவாதார அபிவிருத்தி நிகழ்ச்சி நிரல் மற்றும் வலுவாதார அபிவிருத்தி இலக்குகளை (வஅஇ) ஒருங்கிணைத்து வசதிகளை அளிக்கும் பணியையும் ஆற்றுகின்றது. வலுவாதார அபிவிருத்தி பிரிவொன்றும் (வஅபி) தாபிக்கப்பட்டுள்ளது. இப்பிரிவு தேசிய வலுவாதார அபிவிருத்தி பாதைக்கான செயற்பாடுகளை ஆரம்பித்துள்ளதுடன், இலங்கையில் வலுவாதார அபிவிருத்தி இலக்குகளை உறுதி செய்வதற்காக கொள்கை மற்றும் நிறுவன கட்டமைப்பு, உபாயம், செயற்பாட்டு திட்டவரைபு என்பவற்றை முன்னெடுக்கின்றது. இந்த அறிக்கையின் எண்ணக்கருவிலான வடிவமைப்பு மற்றும எழுத்தாக்கம் வலுவாதார அபிவிருத்தி மற்றும் வனசீவராசிகள் அமைச்சின், அமைச்சருக்கான ஆலோசகர் உச்சித்த சொய்வினால் மேற்கொள்ளப்பட்டதாகும். இலங்கையின் உள்ளடக்க நிலைமாற்ற திட்டமிடல் பற்றி அறிந்துகொள்வதற்காக அனைத்து தீர்மானம் மேற்கொள்பவர்கள் மற்றும் பங்காளர்களின் உபயோகத்திற்காக வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளது.

The establishment of a Ministry of Sustainable Development and Wildlife Conservation (MoSDW) provides for an integrated option towards coordinating the sustainable development needs and criteria of the country. The prime objective of the MoSDW is coordinating policies, strategies, programmes, mechanisms and tools to address development challenges towards ensuring environmental, social and economic sustainability through an integrated approach, inter-ministerial/agency mechanisms, and broad stakeholder engagement. The MoSDWis also the national focal agency coordinating and facilitating the commitments towards implementing the national commitments to the 2030 Agenda for Sustainable Development and the Sustainable Development Goals (SDGs). It has established the Sustainable Development Division (SDD) and has commenced work on a National Sustainable Development Roadmap that will lead towards the formulation of Policy and institutional framework, strategy and action plan towards ensuring the sustainable development goals in Sri Lanka.

තිරසර රටක් - සංයුක්ත පරිණාමනයක්
வலுவாதார தேசம் - உள்ளடக்க நிலைமாற்றம்
A Sustainable Nation - An Inclusive Transformation

CamScanner

තිරසර සංවර්ධනය සඳහා 2030 න්‍යාය පත්‍රය

2030 ஆண்டுக்கான வலுவாதார அபிவிருத்தி நிகழ்ச்சி நிரல்

2030 Agenda for Sustainable Development

මෙම න්‍යාය පත්‍රය මානවයා, මිහිකත සහ සෞභාග්‍ය වෙනුවෙන් වන්නා වූ ක්‍රියාකාරී සැලැස්මකි. එසේම, පුළුල් නිදහසක් තුළ විශ්ව සාමය ශක්තිමත් කිරීමේ වෑයමක් ද වන්නේය. අන්ත දරිද්‍රතාව ඇතුළු දිළිඳු බවේ සියලු මානයන් සහ ස්වරූපයන් තුරන් කිරීම තිරසර සංවර්ධනයේ විශාලම ගෝලීය අභියෝගය සහ අත්‍යාවශ්‍යතාව ලෙස අප හඳුනාගෙන ඇත. සියලු රටවල් සහ සියලු පාර්ශවකරුවන්ගේ සහයෝගීත්ව ක්‍රියාකාරීත්වය මගින් මෙම සැලැස්ම ක්‍රියාවට නැංවෙනු ඇත. මානව වර්ගයා දරිද්‍රතාවයේ කෲරත්වයෙන් නිදහස් කර ගැනීමටත්, අපගේ මිහිකත සුවපත් කිරීමටත්, මෙමගින් කටයුතු කෙරෙයි. ලෝකය තිරසර සහ ස්ථායි මගකට අවතීර්ණ කරනු පිණිස ගත යුතු විධිමත් හා පරිවර්තනීය පියවර කඩිනමින් ගැනීමට අපි අධිෂ්ඨාන කර ඇත්තෙමු. මේ සාමූහික ගමන් මගේදී කිසිවෙකු අත් නොහරින බවට ප්‍රතිඥා දෙන්නෙමු.

இந்நிகழ்ச்சி நிரலானது மக்கள், பூமி மற்றும் செழிப்பிற்கான செயற்பாட்டு திட்டவரைபாகும். அத்துடன் பிரபஞ்ச சமாதானத்தினை சுதந்திரத்தின் ஊடாக வலுவடையச் செய்யவுள்ளது. வலுவாதார அபிவிருத்தியின் முக்கிய தேவையான உலகின் முக்கிய சவாலாகவும் உள்ள கொடூர வறுமை உள்ளிட்ட, வறுமை ஒழிப்பின் அனைத்து வடிவங்களையும் பரிமாணங்களையும் இனம் கண்டுள்ளோம். அனைத்து நாடுகளினதும் பங்காண்மையாளர்களினதும் ஒத்துழைப்புடன் கூடிய செயற்பாடானது இந்த திட்டத்தை முன்னெடுத்துச் செல்லவுள்ளது. மனித இனத்தை வறுமையிலிருந்து விடுபடச் செய்வதற்கு நாம் தீர்வுகளை கொண்டுள்ளோம். அத்துடன் எமது பூமியை பராமரித்து பாதுகாக்க வேண்டும். வலுவானதும் நிலையானதுமான வழிக்கு மாற்றமடைவதற்கான அவசர தேவை தேவைப்படுகின்ற இத்தருணத்தில் காத்திரமானதும் நிலைமாற்றமானதுமான படிமுறை எடுக்க வேண்டுமென திடம் கொண்டுள்ளோம். எமது இந்த கூட்டு பயணத்தில், எவரும் புறக்கணிக்கப்படுவதில்லை என்பதை உறுதியுடன் கூறுகின்றோம்.

This Agenda is a plan of action for people, planet and prosperity. It also seeks to strengthen universal peace in larger freedom. We recognise that eradicating poverty in all its forms and dimensions, including extreme poverty, is the greatest global challenge and an indispensable requirement for sustainable development. All countries and all stakeholders, acting in collaborative partnership, will implement this plan. We are resolved to free the human race from the tyranny of poverty and want and to heal and secure our planet. We are determined to take the bold and transformative steps which are urgently needed to shift the world onto a sustainable and resilient path. As we embark on this collective journey, we pledge that no one will be left behind.

CamScanner

තිරසර සංවර්ධන අරමුණු 17 සහ ඉලක්ක 169
17 வலுவாதார அபிவிருத்தி இலக்குகளும் 169 அடைவுகளும்
17 Sustainable Development Goals and 169 Target

තිරසර සංවර්ධන අරමුණු 17 සහ ඉලක්ක 169 මෙම නවමු විශ්වීය න්‍යාය පත්‍රයේ පරිමාව සහ අභිලාෂයන් පිළිබිඹු කරයි. ඒවා සහශ්‍රක සංවර්ධන ඉලක්ක සපුරාලමින්, ඉටු නොවුණු අරමුණු සාක්ෂාත් කර ගැනීමට යත්න දරයි. ඒවා සැමට මානව හිමිකම්, ස්ත්‍රී පුරුෂ සමානාත්මතාව සහ කාන්තාවන් ගැහැණු දැරියන් සවිබල ගැන්වීම සාක්ෂාත් කිරීමට යත්න දරයි. ඒවා ආර්ථික සාමාජීය පාරිසරික යන තිරසර සංවර්ධනයේ ත්‍රිමාණයන්, අන්තර්ග්‍රහණය කරයි, ඒකාබද්ධ කරයි. තුලනය කරයි.

புதிய பூகோல நிகழ்ச்சி நிரலின் 17 வலுவாதார அபிவிருத்தி இலக்குகள் மற்றும் 169 அடைவுகளின் பரிமாணம் மற்றும் குறிக்கோளினை செயல் விளக்க ரீதியாக எடுத்துக்காட்ட இருப்பதை அறிவிக்கின்றோம். இவை மிலேனிய அபிவிருத்தி இலக்குகளுடன் கட்டியெழுப்பப்படவுள்ளதுடன் பூர்த்தியடையாதவற்றை நிறைவு செய்யவுள்ளோம். அனைவரினதும் மனித உரிமைகளை புரிந்துகொள்வதற்கும் பால்நிலை சமத்துவத்தினை உறுதி செய்யவும் பெண்கள் மற்றும் சிறுமிகளை வலுவூட்டவும் எதிர்ப்பார்க்கப்பட்டுள்ளது. வலுவாதார அபிவிருத்தியின் முப்பரிமாணங்களான பொருளாதாரம், சமூகம் மற்றும் சுற்றாடல் பிரிக்க முடியாதவாறு ஒன்றிணைக்கப்பட்டு சமநிலைப்படுத்தப்பட்டுள்ளன.

The 17 Sustainable Development Goals and 169 targets which we are announcing today demonstrate the scale and ambition of this new universal Agenda. They seek to build on the Millennium Development Goals and complete what these did not achieve. They seek to realize the human rights of all and to achieve gender equality and the empowerment of all women and girls. They are integrated and indivisible and balance the three dimensionsof sustainabledevelopment:the economic, socialand environmental.

CamScanner

සෑම දෙසකම, සෑම ආකාරයකින්ම පවතින දිළිඳු බව නිමා කිරීම
எல்லா இடங்களிலும் அனைத்துவடிவங்களிலும் உள்ளவறுமையையொழித்தல்
End poverty in all its forms everywhere

පළමු අරමුණ දරිද්‍රතාවයේ සියලු ප්‍රකාශයන් 2030 දී අවසන් කිරීමයි. එමතු නොව, දුප්පතුන් සඳහා සමාජ ආරක්ෂාව සහතික කිරීම, මූලික සේවා සැපයුම ඉහළ නැංවීම, දේශගුණය සමග සම්බන්ධ ආන්තික සිදුවීම් ඇතුළු ආර්ථික, සමාජයීය, පාරිසරික ව්‍යසනයන් හා කම්පනයන්ගෙන් පීඩාවට පත් වන ජනතාවට උපකාර කිරීම ආදිය ද එමගින් අරමුණු කෙරේ. දරිද්‍රතාව යනු හුදෙක් තිරසර ජීවනෝපාය මාර්ගයක් සහතික කිරීමට අවශ්‍ය ආදායම අඩුවීම හා සම්පත් හිඟවීමට පමණක් සීමාවන්නක් නොවේ. සාගින්න සහ මන්ද පෝෂණය, අධ්‍යාපනය ඇතුළු අනෙකුත් මූලික සේවාවන් සීමා සහිත වීම, සමාජ අසාධාරණය සහ අවමන් සහගත සැලකීම්, තීරණ ගැනීමේ ක්‍රියාවලිය තුළ සහභාගීත්වය අඩුවීම ආදිය ද දරිද්‍රතාවයේ ප්‍රකාශයට ඇතුළත්ය.

இலக்கு 1 இன் நோக்கமாகுமானது 2030 ஆண்டில் அனைத்து வடிவங்களிலும் உள்ள வறுமை ஒழிப்பதாகும். அத்துடன் ஏழைகள் மற்றும் பாதிக்கப்பட்டோரின் சமூக பாதுகாப்பை உறுதி செய்வது இதன் மற்றுமொரு குறிக்கோளாகும். காலநிலை சம்பந்தமான அனர்த்தங்கள் மற்றும் ஏனைய பொருளாதார, சமூக மற்றும் சுற்றாடல் ரீதியான பாதிப்புக்கள் மற்றும் இடர்களால் பாதிக்கப்பட்ட மக்களுக்கு அடிப்படை வசதிகளை பெற்றுக்கொள்வதற்குரிய வாய்ப்பினை அதிகரித்தல் மற்றும் ஒத்துழைப்பு வழங்குதல். வலுவான வாழ்வாதாரத்தினை உறுதி செய்வதற்கு ஏற்ப வருமானமின்மை மற்றும் வளங்கள் பற்றாக்குறையானது வறுமையை தீவிரமாக்கும். வறுமை என்பதற்குள் பட்டினி, குறை போசாக்கு, கல்வி மற்றும் ஏனைய அடிப்படை தேவைகளை பூர்த்தி செய்வதற்குரிய மட்டுப்படுத்தப்பட்ட வாய்ப்பு, சமூக ஏற்றத்தாழ்வு மற்றும் புறக்கணிப்பு அத்துடன் தீர்மானம் மேற்கொள்வதில் குறைவான பங்களிப்பு என்பன அடங்குகின்றன.

Goal 1 calls for an end to poverty in all its manifestations by 2030. It also aims to ensure social protection for the poor and vulnerable, increase access to basic services and support people harmed by climate-related extreme events and other economic, social and environmental shocks and disasters. Poverty is more than the lack of income and resources to ensure a sustainable livelihood. Its manifestations include hunger and malnutrition, limited access to education and other basic services, social discrimination and exclusion as well as the lack of participation in decision-making.

CamScanner

සාගිනි නිමවා, ආහාර සුරක්ෂිතතාව හා ඉහළ පෝෂණ තත්වයක් සාක්ෂාත් කරගැනීම සහ තිරසර කෘෂිකර්මය ප්‍රවර්ධනය කිරීම

நிலைபேறான விவசாயத்தை முன்னிறுத்தி, பசியை ஒழித்து, உணவுப் பாதுகாப்பு மற்றும் ஊட்டச்சத்தினை மேம்படுத்தல்

End hunger, achieve food security and improved nutrition and promote sustainable agriculture

2 වැනි අරමුණ මගින් සාගින්න හා මන්ද පෝෂණයේ සියලුම ස්වරූපයන් වසර 2030 දී නිමා කිරීම අපේක්ෂා කෙරෙයි සෞඛ්‍ය ආරක්ෂිත, පෝෂණීය, ප්‍රමාණවත් ආහාර වසර මුළුල්ලේම සැපයීම සඳහා විශ්වීය ප්‍රවේශයක් එමගින් ඇති කෙරේ. තිරසර ආහාර නිෂ්පාදන පද්ධතියක් හා ධරණීය කෘෂිකාර්මික භාවිතයන් භූමි පරිභෝජනය සඳහා සමාන ප්‍රවේශයන් තාක්ෂණය හා වෙළෙඳපොළ කෘෂිකාර්මික ඵලදායීතාව ඉහළ නැංවීම සඳහා අවශ්‍ය යටිතල පහසුකම් හා තාක්ෂණය වෙනුවෙන් ආයෝජනය කිරීමට ජාත්‍යන්තර සහයෝගය මේ සඳහා අවශ්‍යය

இலக்கு 2 இன் மூலம் பட்டினியையும் அனைத்துவிதமான வடிவங்களிலும் உள்ள போசாக்கு குறைபாடுகளையும் 2030 முடிவுக்கு கொண்டுவரப்படவுள்ளது. வருடம் முழுதும் பாதுகாப்பான, போசாக்குள்ள, போதுமானளவு உணவை வழங்கும் பூகோள பிரவேசத்திற்கு அர்ப்பணித்துள்ளது. இதற்காக வலுவான உணவு பாதுகாப்பு முறைமை மற்றும் மீள்சுழற்சியான விவசாய முறைகள் தேவைப்படுகின்றன. அத்துடன் நிலம், தொழில்நுட்பம் மற்றும் சந்தைக்கான சமமான பிரவேசம், உட்கட்டமைப்பு வசதிகளில் முதலீட்டுக்கான சர்வதேச ஒத்துழைப்பு மற்றும் விவசாய உற்பத்தித்திறனை மேம்படுத்த தொழில்நுட்பத்தை பயன்படுத்துதல் என்பவற்றையும் உள்ளடக்கியுள்ளன.

Goal 2 aims to end hunger and all forms of malnutrition by 2030. It also commits to universal access to safe, nutritious and sufficient food at all times of the year. This will require sustainable food production systems and resilient agricultural practices, equal access to land, technology and markets and international cooperation on investments in infrastructure and technology to boost agricultural productivity.

CamScanner

නිරෝගිමත් ජීවිතයක් සහතිකකර, සෑම වයසකම සිටින සෑම අයෙකුගේම යහජීවනය ප්‍රවර්ධනය කිරීම
அனைத்து வயதிலும் நலமான மற்றும் ஆரோக்கியமான வாழ்க்கையை உறுதி செய்தல்.
Ensure healthy lives and promote well-being for all at all ages

3 වැනි අරමුණ මගින් සැමට ජීවිතයේ සෑම වයස් මට්ටමකදීම සෞඛ්‍ය සම්පන්න යහජීවනයක් සහතික කිරීමට යත්න දරයි. ප්‍රජනන, මාතෘ හා ළමා මරණ, බෝ නොවන රෝග, බෝවන රෝග, පාරිසරික රෝග, විශ්වීය සෞඛ්‍ය ආවරණ වැනි සියලුම ප්‍රමුඛ සෞඛ්‍ය අවශ්‍යතා මෙන්ම සැමට සුරක්ෂිත, ඵලදායී, ගුණාත්මක, දැරිය හැකි ඖෂධ හා එන්නත් සැපයුම මේ අරමුණ මගින් ආමන්ත්‍රණය කෙරෙයි. එසේම පර්යේෂණ හා සංවර්ධන සුලභ කිරීම, සෞඛ්‍ය සඳහා වන මූල්‍ය ප්‍රතිපාදන ඉහළ නැංවීම සහ සියලු රටවල සෞඛ්‍ය අවදානම අඩු කිරීමේ හා කළමණාකරණය කිරීමේ ධාරිතාව ඉහළ නැංවීමට තවදුරටත් මෙයින් ඉල්ලා සිටී.

இலக்கு 3 இன் குறிக்கோளானது அனைத்து வயதிலும் நலமான மற்றும் ஆரோக்கியமான வாழ்க்கையை உறுதி செய்வதாகும். இதன் ஊடாக இனவிருத்தி, தாய், சேய் சுகாதாரம், தொற்று மற்றும் தொற்றாத மற்றும் சுற்றாடல் ரீதியான நோய்கள், பூகோள சுகாதார வசதிகள் மற்றும் பாதுகாப்பான, செயற்றிறனான மற்றும் வாங்கக்கூடிய மருந்துகள் மற்றும் தடுப்பூசிகள் உள்ளிட்ட பாரிய சுகாதார முன்னுரிமை வழங்கக்கூடிய விடயங்கள் பற்றி கவனம் செலுத்தப்படும். அத்துடன் இதன் வாயிலாக கூடுதலான ஆராய்ச்சிகள் மற்றும் அபிவிருத்திகள், சுகாதாரத்திற்கான நிதியளிப்பினை அதிகரித்தல் மற்றும் சுகாதார அபாய நிலையை தணித்தல் மற்றும் முகாமைத்துவத்திற்காக அனைத்து நாடுகளினதும் கொள்திறனை வலுப்படுத்தல் என்பன வலியுறுத்தப்படவுள்ளன.

Goal 3 seeks to ensure health and well-being for all, at every stage of life. The Goal addresses all major health priorities, including reproductive, maternal and child health; communicable, non-communicable and environmental diseases; universal health coverage; and access for all to safe, effective, quality and affordable medicines and vaccines. It also calls for more research and development, increased health financing, and strengthened capacity of all countries in health risk reduction and management.

04

සංයුක්ත හා සමානාත්මතාවෙන්යුතු ගුණාත්මක අධ්‍යාපනයක් සහතිකකරමින් සැමට ජීවිත කාලයපුරා ඉගෙනුම් අවස්ථා උදාකර දීම

அனைவரும் உள்ளடங்கிய சமத்துவமான கல்வியையும் வாழ்நாளுக்கான கற்றல் சந்தர்ப்பத்தினையும் உறுதி செய்தல்

Ensure inclusive and equitable quality education and promote lifelong learning opportunities for all

4 වැනි අරමුණ පුද්ගල ජීවිත වල මෙන්ම තිරසර සංවර්ධනයේ පදනම ගුණාත්මක අධ්‍යාපනයක් ලැබීම බව අවධාරනය කරයි. සෑම මට්ටමක දී ම අධ්‍යාපනය ලැබීමට ඇති පහසුකම් ඉහළ නැංවීම හා විශේෂයෙන්ම කාන්තාවන් සහ ගැහැණු දැරියන් පාසැල් වලට ඇතුළුකර ගන්නා අනුපාතය ඉහළ නැංවීම ආදිය සම්බන්ධයෙන් විශාල ප්‍රගතියක් අත් කර ගෙන තිබේ. මූලික සාක්ෂරතා හැකියාවෙහි අභිවෘද්ධියක් පෙන්නුම් කළ ද, විශ්වීය අධ්‍යාපන ඉලක්ක සාක්ෂාත් කර ගැනීමට මීට වඩා ප්‍රබල ප්‍රයත්නයක් දැරිය යුතුය. නිදසුන් ලෙස ලෝකය පිරිමි දරුවන් හා ගැහැණු දැරියන් අතර සමානාත්මතාව ප්‍රාථමික අධ්‍යාපනය තුළ සාක්ෂාත් කළ නමුත් රටවල් කිහිපයක් එම ඉලක්කය සෑම අධ්‍යාපන මට්ටමකදීම සාක්ෂාත් කර ගැනීමට සමත්ව තිබේ.

இலக்கு 4 மக்களின் வாழ்க்கை மற்றும் நிலைபேறான அபிவிருத்தியை மேம்படுத்துவதற்கான அடித்தளமான தரமான கல்வியை பெற்றுக்கொள்வதாகுமென வலியுறுத்துகின்றது. அனைத்து மட்டங்களிலும் கல்விக்கான பிரவேசத்தினை அதிகரிப்பதற்கு பாரிய முன்னேற்றகரமான நடவடிக்கைகள் முன்னெடுக்கப்பட்டுள்ளதுடன் பெண்கள் மற்றும் சிறுமிகளுக்கான பாடசாலை கல்வி வாய்ப்பினை அதிகரிக்கவும் திட்டமிடப்பட்டுள்ளது. அடிப்படை எழுத்தறிவு திறமைகள் கணிசமாக வளர்ச்சியடைந்துள்ளன, எனினும் பூகோள கல்வி இலக்குகளை அடைவதற்கு இன்னும் மிகச் சிறந்த முயற்சிகள் தேவைப்படுகின்றன. உதாரணமாக, உலகில் ஆண்கள் மற்றும் பெண்களுக்கிடையில் ஆரம்ப கல்வி நிலையானது தரமான மட்டத்தை எட்டப்பட்டுள்ளது. எனினும் சில நாடுகளில் மட்டுமே எல்லா மட்டங்களிலும் இலக்குகள் எட்டப்பட்டுள்ளன.

Goals 4 emphasizes that obtaining a quality education is the foundation to improving people's lives and sustainable development. Major progress has been made towards increasing access to education at all levels and increasing enrolment rates in schools particularly for women and girls. Basic literacy skills have improved tremendously, yet bolder efforts are needed to make even greater strides for achieving universal education goals. For example, the world has achieved equality in primary education between girls and boys, but few countries have achieved that target at all levels of education.

ස්ත්‍රී පුරුෂ සමානාත්මතාව සාක්ෂාත්කරමින් සියලු කාන්තාවන් සහ ගැහැණු දැරියන් සවිබල ගැන්වීම
பால்நிலை சமத்துவத்தை அடைவதுடன், அனைத்து பெண்களையும், சிறுமிகளையும் வலுப்படுத்தல்
Achieve gender equality and empower all women and girls

5 වැනි අරමුණ ඔස්සේ කාන්තාවන් සහ ගැහැණු දැරියන් සඳහා අධ්‍යාපනය, සෞඛ්‍ය පහසුකම්, නිසි මෙහෙවර සැලසීමට මෙන්ම තිරසර ආර්ථිකයන් ප්‍රතිලාභී සමූහ හා මනුෂ්‍යත්වය මහත් සේ ඔසවා තැබීම පිණිස දේශපාලන හා ආර්ථික තීරණ ගැනීමේ ක්‍රියාවලියේදී කාන්තා නියෝජනය වැයම් කෙරෙයි. ස්ත්‍රී පුරුෂ සමානාත්මතාව මූලික මිනිස් අයිතියක් පමණක් නොව සාමකාමී සමෘද්ධිමත් ලෝකයක් වෙනුවෙන් අවශ්‍ය වන පදනම් සාධකයකි.

இலக்கு 5 இன் எதிர்ப்பார்ப்பானது பெண்கள் மற்றும் சிறுமிகளுக்கு கல்வி, சுகாதாரம், கண்ணியமான தொழில்களில் சமமான வாய்ப்பினை அளித்தல் மற்றும் அரசியல் மற்றும் பொருளாதார தீர்மானம் மேற்கொள்ளும் செயன்முறையில் பிரதிநிதித்துவ வாய்ப்பை வழங்குதல், நிலைபேறான பொருளாதாரம் மற்றும் பாரியளவிலான சமூக மற்றும் மனிதாபிமான அனுகூலங்களை அதிகரிப்பதற்கு வசதி செய்வதாகும். அத்துடன் பால்நிலை சமத்துவம் அடிப்படை மனித உரிமை கிடையாது, எனினும் அமைதியான, செழுமைமிகு, நிலைபேறான உலகிற்கான அடிப்படை இதுவாகும்.

Goal 5 seeks to provide women and girls with equal access to education, health care, decent work, and representation in political and economic decision-making processes to fuel sustainable economies and benefit societies and humanity at large. Gender equality is not only a fundamental human right, but a necessary foundation for a peaceful, prosperous and sustainable world.

සැමට ජලය හා සනීපාරක්ෂක පහසුකම් සහතිකකිරීම සහ තිරසර කළමනාකරණය

நிலைபேறான முகாமைத்துவத்தினூடாக நீர் மற்றும் சுகாதார வசதிகளை அனைவருக்கும் உறுதி செய்தல்

Ensure availability and sustainable management of water and sanitation for all

6 වැනි අරමුණ පානීය ජලය සනීපාරක්ෂාව හා ස්වස්ථතා ගැටලු පමණක් නොව ලොව පුරා ඇති ගුණාත්මක හා තිරසර ජලසම්පත පිළිබඳ අවධානය යොමු කරයි. සැමට පිරිසිදු ජලය සඳහා ප්‍රවේශයක් ලබා දීම අත්‍යාවශ්‍ය අංගයක් වන අතර, ඒ සඳහා ප්‍රමාණවත් නැවුම් ජල සම්පත ද මිහිමත පවතී. එහෙත් අයහපත් ආර්ථිකයන් හා දුර්වල යටිතල පහසුකම් නිසා ප්‍රමාණවත් ජලය, සනීපාරක්ෂාව සහ ස්වස්ථතාව නොමැතිකමින් හට ගන්නා රෝග වලට ගොදුරුව වාර්ෂික දස ලක්ෂ සංඛ්‍යාත මිනිසුන්, දරුවන් බහුල කොට මියයති. පානීය ජල හිඟය, ගුණාත්මක බවින් තොර ජලය සහ ප්‍රමාණවත් සනීපාරක්ෂක පහසුකම් නොමැතිවීම, ආහාර සුරක්ෂිතතාව, ජීවනෝපාය තේරීම් සහ ලොව පුරා රටවල දිළිඳු පවුල් වල අධ්‍යාපන අවස්ථා කෙරෙහි නිෂේධාත්මක බලපෑමක් ඇති කරයි.

இலக்கு 6 இன் ஊடாக குடிநீர், சுகாதார மற்றும் உடல்நலம் சம்பந்தமான பிரச்சினைகள் மாத்திரம் ஆராயப்படுவதில்லை, அத்துடன் உலகிலுள்ள நீரியல் வளங்களின் தரம், நிலைபேறு என்பவற்றையும் கருத்திற்கொண்டுள்ளது. சுத்தமான, பெற்றுக்கொள்ளத்தக்க நீர் நம் அனைவரினதும் முக்கிய தேவையாகும். இத்தேவையை பூர்த்தி செய்வதற்கு உலகிலுள்ள போதுமான தூய நீரை பெறக்கூடிய பகுதியில் நாம் வாழ வேண்டும். ஆயினும் பொருளாதார நெருக்கடி அல்லது குறைந்த உட்கட்டமைப்பு வசதி காரணமாக, வருடாந்தம் மில்லியன் கணக்கான மக்கள் மரணமடைகின்றனது, இதில் பெரும்பாலான சிறுவர்கள் நீர் விநியோக பற்றாக்குறை, சுகாதார வசதியின்மை மற்றும் உடல் நல குறைபாடு காரணமாக மரணமடைகின்றனர். நீர் பற்றாக்குறை, நீரின் தரக்குறைவு சுகாதார வசதி குறைபாடு என்பன உணவு பாதுகாப்பு, வாழ்க்கைத் தொழில் தெரிவுகள் மற்றும் உலகெங்கிலும் உள்ள வறுமை குடும்பங்களுக்கான கல்வி வாய்ப்பு என்பவற்றில் பாதகமான தாக்கத்தை செலுத்துகின்றன.

Goal 6 not only addresses the issues relating to drinking water, sanitation and hygiene, but also the quality and sustainability of water resources worldwide. Clean, accessible water for all is an essential part of the world we want to live in and there is sufficient fresh water on the planet to achieve this. But due to bad economics or poor infrastructure, every year millions of people, most of them children, die from diseases associated with inadequate water supply, sanitation and hygiene. Water scarcity, poor water quality and inadequate sanitation negatively impact food security, livelihood choices and educational opportunities for poor families across the world..

දැරියහැකි, විශ්වසනීය, තිරසර නව බලශක්ති සැපයුම සහතික කිරීම

அனைவராலும் பெறக்கூடிய நியாயமான நம்பகத்தன்மை கொண்ட, நிலைபேறான மற்றும் நவீன சக்தியினை உறுதி செய்தல்

Ensure access to affordable, reliable, sustainable and modern energy for all

7 වැනි අරමුණ අවධාරණය කරන්නේ දේශගුණ විපර්යාස හා සටන් වදිමින්, සෞඛ්‍ය, අධ්‍යාපනය, ජල සම්පාදනය හා කාර්මිකරණය ඔස්සේ දිළිඳුකම තුරන් කිරීමේ භූමිකාව ඉටු කරන බල ශක්තිය, සමස්ථ තිරසර සංවර්ධන අරමුණු සියල්ල කෙරේ තීරණාත්මක වන බවයි. තිරසර බලශක්තිය, මිහිමත ජීවය හා අර්ථ ක්‍රමයන් පරිණාමය කරන අවස්ථාවකි. නවීන බලශක්ති සේවා සඳහා ප්‍රවේශය කාර්යක්ෂමතාව වැඩි දියුණු කිරීම සහ පුනර්ජනනීය ප්‍රභවයන් වැඩි වශයෙන් භාවිත කිරීම මේ පරිනාමීය මොහොතේ දී ප්‍රධාන වේ.

இலக்கு 7 இல் வலுவாதார அபிவிருத்தி இலக்குகள் அனைத்தையும் அடைவதற்கு சக்தியான மிக முக்கிய கருவாகுமென வலியுறுத்தப்படுகின்றது. இதன் பங்களிப்பில் காலநிலை மாற்றத்திற்கு எதிராக போராடுதலுடன் சுகாதாரம், கல்வி, நீர் வழங்கல் மற்றும் கைத்தொழில்மயமாக்கல் ஊடாக வறுமையை ஒழித்தல். நிலைபேறான சக்தியானது உயிர்கள், பொருளாதாரம் மற்றும் பூமியின் நிலைமாற்றத்திற்கு வாய்ப்பளிகின்றது. நவீன சக்தி சேவைகளுக்கான பிரவேசம், செயற்திறனை அதிகரித்தல் மற்றும் புதுப்பிக்கத்தக்க வளங்களின் பயன்பாடுகளை அதிகரித்தல் முதலியன முக்கிய நிலைமாற்றங்களாகும்.

Goal 7 emphasizes that energy is crucial for achieving almost all of the Sustainable Development Goals, from its role in the eradication of poverty through advancements in health, education, water supply and industrialization, to combating climate change. Sustainable energy is opportunity – it transforms lives, economies and the planet. Access to modern energy services, improve efficiency and increase use of renewable sources is key to the transformation.

08

ධරණීය, සංයුක්ත හා තිරසර ආර්ථික වර්ධනය, සැමට පූර්ණ සහ ඵලදායී රැකියා හා නිසි කාර්ය ප්‍රවර්ධනය

கௌரவமான மற்றும் ஆக்கத்திறனை ஊக்குவிக்கும் வேலைவாய்ப்பினையும், எல்லோரையும் உள்ளடக்கிய நிலைபேறான பொருளாதார வளர்ச்சியினையும் முன்னிறுத்தல்

Promote sustained, inclusive and sustainable economic growth, full and productive employment and decent work for all

8 වැනි අරමුණ මගින් තිරසර සංවර්ධනය සාක්ෂාත් කර ගැනීම සඳහා තිරසර හා සංයුක්ත ආර්ථික වර්ධනයේ අවශ්‍යතාව අවධාරණය කරයි. දළ වශයෙන් ගතහොත් ලෝක ජනගහනයෙන් අඩක් තවමත් ජීවත් වන්නේ දිනකට ඩොලර් 02 ක් වැනි මුදලිනි. දිගින් දිගටම සුනිසි රැකියා අවස්ථා හිඟවීම ප්‍රමාණවත් නොවන ආයෝජන හා අවපරිභෝජන මට්ටම ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී සමාජ යටින් දිවෙන මූලික සමාජ එකඟතාවන් පිරී හෙළයි. පරිසරයට අනර්ථයක් සිදු නොවන ලෙස ආර්ථිකය දිරි ගන්වන සුළු රැකියා ජනතාවට ලබා දීම සඳහා අවැසි කොන්දේසි සමාජය විසින් නිර්මාණය කිරීම තිරසර ආර්ථික වර්ධනයේ අවශ්‍යතාවක් වනු ඇත.

இலக்கு 8 வலுவாதார அபிவிருத்தியை எய்துவதற்கு நிலைபேறான உள்ளடக்கிய பொருளாதார வளர்ச்சியானது மிக முக்கியமானதென வலியுறுத்தி கூறுகின்றது. அண்ணளவாக உலக சனத்தொகையில் ஐம்பது வீதமானோர் ஒரு நாளைக்கு 2 அ.டொலர் செலவில் உயிர் வாழுகின்றனர். தொடர்ந்து வரும் கண்ணியமான தொழில் வாய்ப்பின்மை, முதலீட்டு குறைபாடு, குறை நுகர்வு முதலியன சனநாயக சமுதாயத்தில் அடிப்படை சமூக பிணைப்பு அருகி வருகின்றது. வளர்ச்சியில் பங்கீடு செய்ய வேண்டும். சுற்றாடலுக்கு தீங்கு ஏற்படாத வண்ணம் பொருளாதார வளர்ச்சிக்கு உதவும் தொழில் வாய்ப்புக்களை மக்கள் பெறக்கூடிய வகையில் நிலவரங்களை உருவாக்க வேண்டிய தேவை வலுவாதார பொருளாதார வளர்ச்சிக்கு உண்டு.

Goal 8 emphasizes that Sustained and inclusive economic growth is necessary for achieving sustainable development. Roughly half the world's population still lives on the equivalent of about US$2 a day. A continued lack of decent work opportunities, insufficient investments and under-consumption lead to an erosion of the basic social contract underlying democratic societies: that all must share in progress. . Sustainable economic growth will require societies to create the conditions that allow people to have quality jobs that stimulate the economy while not harming the environment.

CamScanner

ස්ථායී යටිතල පහසුකම් ගොඩනැගීම, සංයුක්ත සහ තිරසර කාර්මීකරණය ප්‍රවර්ධනය කිරීම හා නවෝත්පාදනයන් දිරි ගැන්වීම

உறுதியான உட்கட்டமைப்பினை கட்டியெழுப்புவதுடன் எல்லோரையும் உள்ளடக்கிய நிலைபேறான தொழில் மையமாக்கத்தினையும் புத்தாக்கத்தையும் வளர்த்தல

Build resilient infrastructure, promote inclusive and sustainable industrialization and foster innovation

9 වැනි අරමුණ යටිතල පහසුකම්, කාර්මීකරණය හා නවෝත්පාදන යන තිරසාර සංවර්ධනයේ වැදගත් අංශ තුනකින් සමන්විත වේ. සමාජයක් හෝ ව්‍යවසායක් ක්‍රියාත්මක වීම සඳහා අවශ්‍ය මූලික භෞතික පද්ධතීන් හා ව්‍යුහයන් යටිතල පහසුකම් මගින් සැපයෙයි. ආර්ථිකය වර්ධනය කරමින්, රැකියා අවස්ථා නිර්මාණය කරමින්, අඩු ආදායම් දරිද්‍රතාව අඩු කිරීම, කාර්මීකරණය මගින් සිදුවේ. නවෝත්පාදනය නිසා කාර්මික අංශයේ තාක්ෂණික ධාරිතාවන් ඉහළ නැංවෙන අතර නව කුසලතා වර්ධනයට රුකුල් දෙති. සම්පත් සහ බල ශක්ති කාර්යක්ෂමතාව ඉහළ නැංවීම වැනි පාරිසරික අරමුණු සාක්ෂාත් කර ගැනීමට තාක්ෂණයේ අභිවෘද්ධිය පදනම් සාධකය වෙයි.

இலக்கு 9 வலுவாதார அபிவிருத்தியின் முக்கிய மூன்று நோக்கங்களான உட்கட்டமைப்பு, கைத்தொழில்மயமாக்கல், புத்தாக்கம் என்பற்றை உள்ளடக்கியுள்ளது. சமூகம் அல்லது கைத்தொழிலொன்று இயங்குவதற்கு முக்கியமாக தேவைப்படும் அடிப்படை பௌதீக முறைகள் மற்றும் கட்டமைப்பை உட்கட்டமைப்பு வசதிகள் வழங்கும். கைத்தொழில்மயமாக்கம் பொருளாதார வளர்ச்சியை ஏற்படுத்தி, தொழில் வாய்ப்புக்களை உருவாக்கி அதன் மூலம் குறை வருமானத்தை தணிக்கும். புத்தாக்கமானது கைத்தொழில் துறையின் தொழில்நுட்ப ஆளமையை விருத்தி செய்வதுடன் புதிய திறன்களை அபிவிருத்தி செய்ய உந்து சக்தியாக விளங்குகின்றது. தொழில்நுட்ப வளர்ச்சியானது அதிகரித்துள்ள வளங்கள் மற்றும் சக்தி-செயலாற்றுகை போன்ற சுற்றாடல் ரீதியான இலக்குகளை அடைவதற்குரிய அடித்தளமாக விளங்குகின்றது.

Goal 9 encompasses three important aspects of sustainable development: infrastructure, industrialization and innovation. Infrastructure provides the basic physical systems and structures essential to the operation of a society or enterprise. Industrialization drives economic growth, creates job opportunities and thereby reduces income poverty. Innovation advances the technological capabilities of industrial sectors and prompts the development of new skills. Technological progress is the foundation of efforts to achieve environmental objectives, such as increased resource and energy-efficiency.

රටවල් තුළ හා රටවල් අතර පවතින අසමානතා අවමකිරීම
நாட்டிலுள்ள மற்றும் நாடுகளுக்கு இடையேயுள்ள சமத்துவமின்மையை குறைத்தல்
Reduce inequality within and among countries

10 වැනි අරමුණ මගින් රටවල් තුළ පවතින වයස, ස්ත්‍රී පුරුෂභාවය, ආබාධිත බව, ජාතිය, වාර්ගිකත්වය, සම්භවය ආගම හෝ ආර්ථිකය ආදී වෙනත් හේතු පදනම් කර ගත් ආදායම් විෂමතාව අවම කෙරේ. එසේම මෙහිදී රටවල් අතර නියෝජනය, සංක්‍රමණය හා සංවර්ධන සහයෝගීතාව අදියට අදාලව පවතින විෂමතාවන් ද අරමුණු වේ. ආර්ථිකය සංයුක්ත නොවනන්නේ නම් ආර්ථික සමාජීය පාරිසරික යන තිරසර සංවර්ධනයේ ත්‍රිමාණයන් කෙරෙහි මැදිහත් නොවන්නේ නම් ආර්ථික වර්ධනය, දරිද්‍රතාව අඩු කිරීමට තරම් ප්‍රමාණවත් නොවන බවට පොදු සම්මුතියක් වැඩෙමින් පවතී. අසමානාත්මතාව අවම කිරීමට නම් අවාසි සහගත හා සමාජ පරිධියෙන් ඈත සිටින ජනතාවගේ අවශ්‍යතා කෙරෙහි අවධානය යොමු වන විශ්වීය මූලධර්ම වෙත නැඹුරු විය යුතුය.

இலக்கு 10 இன் நோக்கமாகுமானது வருமான ஏற்றத்தாழ்வுகளையும், வயது, பாலினம், அங்கவீனம், குலம், இனம், வம்சாவளி, மதம் அல்லது பொருளாதாரம் அல்லது நாட்டிலுள்ள ஏனைய தகைமை என்ற அடிப்படையில் காணப்படும் சமத்துவமின்மையை குறைப்பதாகும். நாடுகளுக்கிடையில் காணப்படும் பிரதிநிதித்துவம், குடியேற்றம் மற்றும் அபிவிருத்தி உதவி உள்ளிட்ட பிரச்சினைகளின் சமமின்மையை குறைப்பது இதன் இலக்காகும். கருத்தொருமிக்க பொருளாதார வளர்ச்சியானது வறுமை ஒழிப்பிற்கு போதுமானதல்ல, இது உள்ளடக்கப்படவில்லையெனில் வலுவாதார அபிருத்தியின் முப்பரிமாணங்களான பொருளாதாரம், சமூகம் மற்றும் சுற்றாடலில் தலையீடு செய்வதில்லை. சமத்துவமின்மையை குறைப்பதற்கு, பிரதிகூலமான மற்றும் வரையறுக்கப்பட்ட சனத்தொகையின் தேவைகளை நோக்கவல்ல, கொள்கைகள் உலகமயமாக்கப்படல் வேண்டும்.

Goal 10 calls for reducing inequalities in income as well as those based on age, sex, disability, race, ethnicity, origin, religion or economic or other status within a country. The Goal also addresses inequalities among countries, including those related to representation, migration and development assistance. There is growing consensus that economic growth is not sufficient to reduce poverty if it is not inclusive and if it does not involve the three dimensions of sustainable development – economic, social and environmental. To reduce inequality, policies should be universal in principle paying attention to the needs of disadvantaged and marginalized populations.

11

නගර හා ජනාවාස සංයුක්ත, සුරක්ෂිත, ස්ථායී සහ තිරසරකරලීම

உள்ளடக்கமான, பாதுகாப்பான,உறுதியான மற்றும் நிலைபேறான நகரங்களையும், குடியிருப்புக்களையும் அமைத்தல்

Make cities and human settlements inclusive, safe, resilient and sustainable

අරමුණ 11 සම්පත් පරිභෝජනය වැඩි දියුණු කරමින් සහ පරිසර දූෂණය හා දරිද්‍රතාව අවම කරමින් නගර මුහුණ දෙන අභියෝග ජයගැනීම හා අඛණ්ඩ සාර්ථකත්වය හා වර්ධනය සඳහා ක්‍රියාකාරී වේ. සැමට අවස්ථා උදාවන මූලික සේවා සැපයුම බලශක්තිය, නිවාස, ප්‍රවාහන ඇතුළු බොහෝ දේ සහිත නගර, අනාගතය වෙනුවෙන් අපට අවශ්‍යය. ලෝක ජනගහනයෙන් අඩකටත් වඩා නගර වල ජීවත් වන අතර, 2030 දී සෑම දස දෙනෙකුගෙන් හය දෙනෙක් නාගරිකයන් වේතැයි ප්‍රක්ෂේපිතය. අනේකවිද අභියෝග හමුවේ ගොඩනැගෙන මනා කළමණාකාරීත්වය සහිත නගර හා ජනාවාස තිරසර සංවර්ධනය බිහිකිරීමේ නව්‍ය කෞශල්‍ය සපිරි ප්‍රධාන ප්‍රවේශයන් වන්නේය

இலக்கு 11 சவாலை எதிர்கொண்டுள்ள நகரங்கள் வள பயன்பாட்டினை அதிகரித்து மாசடைதல் மற்றும் வறுமையை தணிப்பதன் மூலம், தடைகளை தாண்டி முன்னேற்றம் மற்றும் வளர்ச்சியை எய்துவதை எடுத்துக் கூறுகின்றது. எதிர்காலத்தில் அடிப்படை சேவைகள், சக்தி, குடியிருப்பு, போக்குவரத்து மற்றும் ஏனைய வசதிகளை உள்ளடக்கியதாக அனைவருக்கும் வாய்ப்புக்கள் உள்ள நகரங்களே எமக்குத் தேவை. 2030 ஆண்டில் உலக சனத்தொகையில் அரைவாசி பகுதியினர் நகரங்களில் வாழ்வார்கள், இதில் 10 பேரில் 6 பேர் நகரவாசிகளாக இருப்பார்கள். திட்டமிடல் சவால்கள், நன்கு திட்டமிடப்பட்ட நகரங்கள் மற்றும் ஏனைய மனித குடியிருப்புக்கள் புத்தாக்கம் மற்றும் திறமையின் அடித்தளமாக விளங்குவதோடு, வலுவாதார அபிவிருத்தியின் திறவுகோளாக அமைந்துள்ளது.

Goal 11 advocates that the challenges cities face can be overcome in ways that allow them to continue to thrive and grow, while improving resource use and reducing pollution and poverty. The future we want includes cities of opportunities for all, with access to basic services, energy, housing, transportation and more. More than half the world's population lives in cities and by 2030, it is projected that 6 out of 10 people will be urban dwellers. Despite numerous planning challenges, well-managed cities and other human settlements can be incubators for innovation and ingenuity and key drivers of sustainable development.

CamScanner

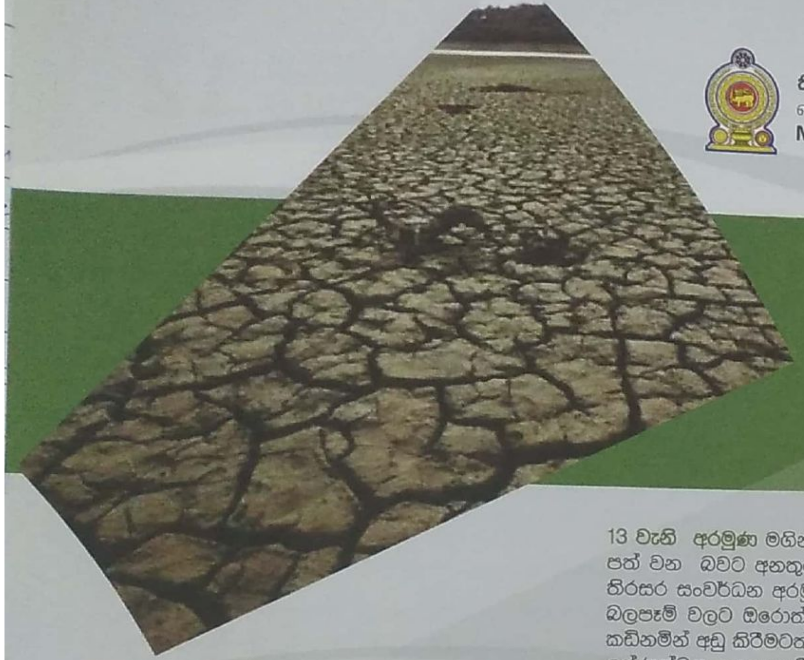
තිරසර පරිභෝජන හා නිෂ්පාදන රටාවන් සහතික කිරීම
நிலைபேறான நுகர்வு மற்றும் உற்பத்தி வழிமுறைகளை உறுதி செய்தல்
Ensure sustainable consumption and production patterns

12 වැනි අරමුණ තුළ සම්පත් හා බලශක්තිය තිරසර ලෙස භාවිතා කරමින් පරිභෝජනය හා නිෂ්පාදනය කිරීම, ප්‍රවර්ධනය තිරසර යටිතල පහසුකම් සහ මූලික සේවාවන් සඳහා ප්‍රවේශ සැපයීමල හරිත සුනිසි මෙහෙවර හා සැමට ගුණාත්මක ජීවිතයක් උදා කිරීම සාකච්ඡාවට ගැනේ. එහි ක්‍රියාත්මක භාවය සමස්ථ සංවර්ධන සැලැසුම් සපුරා ආනාගත ආර්ථික, පාරිසරික හා සමාජීය පිරිවැය අඩු කිරීමට ආර්ථිකයේ තරඟකාරීත්වය සවිමත් කිරීමට හා දරිද්‍රතාව අවම කිරීමට මග පාදනු ඇත. තිරසර පරිභෝජනය හා නිෂ්පාදනය ඉලක්ක ගත වන්නේ "අඩුවෙන් ගෙන වැඩිය හොඳින්" යන අදහස මත සිට ජීවන තත්වය වර්ධනය කර ගන්නා අතරම, දිවිය පුරා සම්පත් භාවිතය, භූමි හායනය, පරිසර දූෂණය, අවම කරන ආර්ථික ක්‍රියාකාරීත්වය ඔස්සේ සුභසාධනය ඉහළ නැංවීමයි.

இலக்கு 12 நிலைபேறான நுகர்வு மற்றும் உற்பத்தியானது வளங்கள் மற்றும் சக்தி செயற்றிறனை மேம்படுத்தலையும், நிலைபேறான உட்கட்டமைப்பு வசதிகள் மற்றும் அடிப்படை சேவைகளுக்கான வாய்ப்பினை ஏற்படுத்தல், பசுமையான மற்றும் கண்ணியமான தொழில் வாய்ப்பு, அனைவருக்கும் உயர்தரமான வாழ்க்கை முதலியவற்றை விளக்குகின்றது. இதனை அமுலாக்கமானது அபிவிருத்தி திட்டங்களையும் நடைமுறைபடுத்தவும், எதிர்கால பொருளாதார தணிப்பதற்கும், சுற்றாடல் மற்றும் சமூக செலவினத்தை குறைக்கவும் உதவுவதுடன், பொருளாதார போட்டித் தன்மையை வலுப்படுத்தவும், வறுமையை குறைக்கவும் துணைபுரிகின்றது. நிலைபேறான நுகர்வு மற்றும் உற்பத்தியானது "குறைந்த செலவில் அதிகமாகவும் கூடுதலாகவும் செய்தல்" என்பதனை குறிக்கோளாக கொண்டுள்ளதுடன், வளப்பயன்பாட்டினை குறைப்பதன் ஊடாக பொருளாதார செயற்பாடுகளிலிருந்து பெறப்படும் நலன்களை அதிகரித்தல், வாழ்க்கைத் தரத்தை உயர்த்துவதோடு, வாழ்க்கை வட்டத்தில் மாசடைவையும் தடுப்பதை குறிக்கின்றது.

Goal 12 explains that sustainable consumption and production is about promoting resource and energy efficiency, sustainable infrastructure, and providing access to basic services, green and decent jobs and a better quality of life for all. Its implementation helps to achieve overall development plans, reduce future economic, environmental and social costs, strengthen economic competitiveness and reduce poverty. Sustainable consumption and production aims at "doing more and better with less," increasing net welfare gains from economic activities by reducing resource use, degradation and pollution along the whole lifecycle, while increasing quality of life.

13



දේශගුණික විපර්යාස හා එහි බලපෑම් වලට එරෙහිව කඩිනමින් ක්‍රියාත්මක වීම

காலநிலை மாற்றங்களையும், அதன் விளைவுகளையும் எதிர்கொள்வதற்கு உடனடி நடவடிக்கை எடுத்தல்

Take urgent action to combat climate change and its impacts

13 වැනි අරමුණ මගින් දේශගුණික විපර්යාස සංවර්ධන කෙරෙහි පෙර නොවූ විරූ මහත් බලපෑමක් වන බවට එමගින් දරිද්‍රතාවෙන් පෙළෙන පිරිස් දැඩි පීඩාවට පත් වන බවට අනතුරු සංඥා කරයි. දේශගුණික විපර්යාස වලට එරෙහිව සටන් වැදීම සහ එයින් ඇති වන බාධාවන් අවම කිරීමට කඩිනම් පියවර ගැනීම, තිරසර සංවර්ධන අරමුණු සාර්ථකව ක්‍රියාත්මක කිරීම සමග අවියෝජනීය ලෙස බැඳී පවතී. දේශගුණ විපර්යාස පිළිබඳ ගෝලීය ස්වාභාවය විසින් එහි අහිතකර බලපෑම් වලට ඔරොත්තු දිය හැකි අනුවර්තිත ධාරිතාවන් ගොඩ නැගීමටත්, අනාගතය සඳහා තිරසර හරිත මගක් තැනීමටත්, හරිතාගාර වායු විමෝචනය කඩිනමින් අඩු කිරීමටත්, පුළුල් ජාත්‍යන්තර සහයෝගිතාවක් ඉල්ලා සිටී. 2015 දෙසැම්බර් 12 වන දින පැරීසියේදී සම්මත කල ගිවිසුම ප්‍රකාරව සියලුම රටවල් ගෝලීය උෂ්ණත්වය ඉහළ නැගීම සෙල්සියස් අංශය 2 ට සීමා කිරීම සඳහා කටයුතු කිරීමට එකඟ වී සිටී.

இலக்கு 13 இல் அபிவிருத்தியின் மிகப் பெரிய சவாலாக இருப்பது காலநிலை மாற்றம் என எச்சரிக்கப்படுகின்றது. அதன் பாதமான விளைவுகள் மிக மோசமான பாதிப்புகளை ஏற்படுத்தக் கூடியதாகும். வலுவாதார அபிவிருத்தி இலக்குகளை வெற்றிகரமாக அமுலாக்குவதற்கு காலநிலை மாற்றத்திற்கு எதிராக உடனடியாக போராட வேண்டியுள்ளதுடன், பாதிப்புகளை தணிக்கவும் வேண்டும். காலநிலை மாற்றத்தின் சர்வதேச தன்மையானது பாரதூரமான விளைவுகளுக்கு எதிராக நடவடிக்கை எடுப்பதற்கு சர்வதேச ஒத்துழைப்பை கட்டியெழுப்ப வேண்டியதன் அவசியம் உணர்த்துகின்றது. அத்துடன் எதிர்காலத்திற்கான வலுவாதார குறைந்த காபன் முறைகளை அபிவிருத்தி செய்தல் மற்றும் பச்சைவீட்டு வாயு மாசடைவை விரைவாக தடுக்க வேண்டுமெனவும் வலியுறுத்தப்படுகின்றது. காலநிலை மாற்றத்திற்கு எதிராக செயற்படுவதற்காக உலக நாடுகள் 2015 டிசம்ர் 12 பரிஸ் உடன்படிக்கையை ஏற்றுக்கொண்டுள்ளன. அத்துடன் உலக வெப்பத்தை 2 பாகை செல்சியசுக்கு குறைக்கவும், தீவிரமான விளைவுகளை தடுப்பதற்காக வெப்பத்தை 1.5 பாகை செல்சியாக பேணவும் முயற்சிக்கின்றன.

Goal 13 warns that climate change presents the single biggest threat to development, and its widespread, unprecedented impacts disproportionately burden the poorest and most vulnerable. Urgent action to combat climate change and minimize its disruptions is integral to the successful implementation of the Sustainable Development Goals. The global nature of climate change calls for broad international cooperation in building resilience and adaptive capacity to its adverse effects, developing sustainable low-carbon pathways to the future, and accelerating the reduction of global greenhouse gas emissions. To address climate change, countries adopted the Paris Agreement on 12 December 2015 and all countries agreed to work to limit global temperature rise to well below 2 degrees Celsius, and given the grave risks, to strive for 1.5 degrees Celsius.

CamScanner

14

තිරසර සංවර්ධනය පිණිස සාගර, මුහුදු හා සාගර සම්පත් සංරක්‍ෂණය හා ධරණීය භාවිතය

நிலைபேறான அபிவிருத்திக்கு கடல்கள் மற்றும் கடல்சார் வளங்களை பாதுகாப்பதுடன் நிலைத்திருக்கும் வகையில் பயன்படுத்துதல்

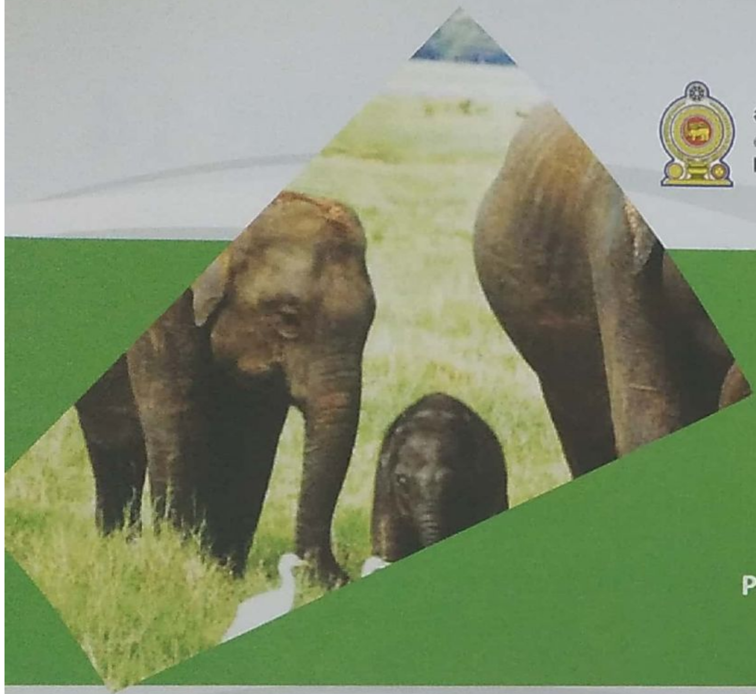
Conserve and sustainably use the oceans, seas and marine resources for sustainable development

14 වැනි අරමුණ මගින් ධීවර හා ජලජ සම්පත සහිත සාගරය ලොව පුරා මානව යහජීවනය සහ සමාජ ආර්ථික සංවර්ධනය තුළ අත්‍යාවශ්‍ය භූමිකාවන් නිරූපණය කරන බව අවධාරණය කරයි. සාගරය, ජීවනෝපාය හා සංචාරක ප්‍රතිලාභ සලසන අතරම යැපීම සඳහා ආදායම උපයා දෙයි. එසේම වායු ගෝලයෙන් තාපය හා කාබන් ඩයොක්සයිඩ් අවශෝෂණය කර ගැනීම වෙරළබඩ ප්‍රදේශ ගංවතුරෙන් හා ඛාදනයෙන් ආරක්ෂා කිරීම ඔස්සේ ගෝලීය පරිසර පද්ධතිය නියාමනය කරයි. සාගර හා වෙරළ පද්ධතිය හා එහි ජෛව විවිධත්වය තිරසර ලෙස භාවිතය මෙන්ම සංරක්ෂණය කිරීම 2030 න්‍යාය පත්‍රය සාක්ෂාත් කර ගැනීම සඳහා අත්‍යාවශ්‍ය වන අතර, තිරසර අනාගතය සඳහා අවශ්‍ය මූලික අංගයක් ද වන්නේය.

இலக்கு 14 கடல், கடற்கரை மற்றும் சமுத்திர வளங்களை வலியுறுத்துகின்றது. மனித வாழ்வு மற்றும் உலகளாவிய பொருளாதார அபிவிருத்தி முக்கிய பங்கை ஆற்றுகின்றது. கடல் வளமானது வாழ்வாதாரத்தையும் சுற்றுலாத்துறை பயன்களையும் ஜீவனோபாயம் மற்றும் வருமானத்தையும் கொடுக்கின்றது. மேலும் உலக சூழல் கட்டமைப்பினை ஒழுங்கு செய்வதற்காக வெப்பத்தையும் காபனீரொட்சைட்டையும் உறிஞ்சுவதோடு, வெள்ளம் மற்றும் கடலரிப்பிலிருந்து கடற்கரை பாதுகாக்க உதவுகின்றது. கடல் துறை மற்றும் கடற்கரை சூழலியல் வலுவாதார பயன்பாடு மற்றும் பேணுகையும் உயிரியல் பல்வகைத்தன்மையும் 2030 நிகழ்ச்சி நிரலை எய்துவதற்கு முக்கிய பங்கை ஆற்றுகின்றது. அத்துடன் இந்த முக்கிய பூகோள வளத்தை முகாமை செய்வது வலுவாதார எதிர்காலத்தின் முக்கிய புள்ளியாகும்.

Goal 14 emphasizes that oceans, along with coastal and marine resources, play an essential role in human well-being and social and economic development worldwide. Oceans provide livelihoods and tourism benefits, as well as subsistence and income. They also help regulate the global ecosystem by absorbing heat and carbon dioxide from the atmosphere and protecting coastal areas from flooding and erosion. The sustainable use and preservation of marine and coastal ecosystems and their biological diversity is essential to achieving the 2030 Agenda, and careful management of this essential global resource is a key feature of a sustainable future.

CamScanner



භෞමික පාරිසරික පද්ධතීන් සුරක්ෂිත කිරීම, ප්‍රතිස්ථාපනය කිරීම හා තිරසර භාවිතය ප්‍රවර්ධනය කිරීම, වනාන්තර තිරසර ලෙස කළමනාකරණය කිරීම, කාන්තාරකරණයට එරෙහිව ක්‍රියාකිරීම, ඉඩම් හායනය වළක්වා ප්‍රතිවර්තනය කිරීම සහ ජෛවවිවිධත්ව විනාශය නවතා ලීම

சூழலியலின் நிலையான பயன்பாட்டினை பாதுகாத்தல், மீளமைத்தல், முன்னிறுத்தல் மற்றும் காடுகளை நிலைபேறாக முகாமை செய்வதுடன் பாலைவனமாதல் மற்றும் நிலம் தரமிழத்தலை தடுப்பதற்கும் மாற்றுவதற்கும் போராடுவதுடன் உயிர்பல்வகைத்தன்மையின் இழப்பினை நிறுத்தல்

Protect, restore and promote sustainable use of terrestrial ecosystems, sustainably manage forests, combat desertification, and halt and reverse land degradation and halt biodiversity loss

15 වැනි අරමුණ නාභිගත වන්නේ විශේෂයෙන්ම වනාන්තර තිරසර කළමණාකාරණය කිරීම, හායනය වූ භූමිය ප්‍රතිවර්ධනය කිරීම, කාන්තාරීකණයට එරෙහිව සාර්ථක ලෙස ක්‍රියා කිරීම හා නොමනා ස්වාභාවික පුරුදු දුරලා ජෛව විවිධත්ව හානිය නවතාලීම වෙතයි. භෞමීය හා අනෙකුත් පාරිසරික පද්ධතීන් සංරක්ෂණය කරමින් හා ආරක්ෂා කරමින් ප්‍රතිස්ථාපන කර තිරසර ලෙස භාවිත කිරීම ප්‍රවර්ධනයට ඉලක්ක ගත උත්සහයට ගැනේ. මිනිස් ක්‍රියාකාරකම් හා දේශගුණික විපර්යාස හේතුවෙන් සිදු වන, වන විනාශය සහ කාන්තාරකරණය තිරසර සංවර්ධනය හා දරිද්‍රතාවට එරෙහිව සටන් කරන සුවහසක් මිනිසුන්ගේ ජීවිත හා ජීවනෝපාය කෙරෙහි මහත් වූ අහිතකර බලපෑමක් එල්ල කරයි.

இலக்கு 15 ஊடாக விசேடமாக வனவள வலுவாதார முகாமைத்துவம், செழிப்பிழந்த நிலத்தை சீராக்கல், பாலைவனமாதலை தடுத்தல், இயற்கை தன்மை அழிப்பதை தடுத்தல் மற்றும் உயிரியல் பல்வகைத்தன்மை இழப்பை தடுத்தல் பற்றி கவனம் செலுத்தப்படுகின்றது. பூமியிலுள்ள உயிரியல் பல்வகைத்தன்மை பாதுகாப்பானது பாதுகாப்பு, மீளமைப்பு மற்றும் பேணுகையை வலியுறுத்துவதுடன், நிலவாழ்தாவரம் மற்றும் ஏனைய சூழலியல் கட்டமைப்பின் வலுவாதார பயன்பட்டையும் எடுத்துக்கூறுகின்து. மனித நடவடிக்கைகள் மற்றும் காலநிலை மாற்றத்தால் வனவளம் அழிதல் மற்றும் பாலைவனமயமாக்கலானது வலுவாதார அபிவிருத்தியின் முக்கிய சவாலாக அமைந்துள்ளது. அத்துடன் வறுமைக்கு எதிராக பாடுபடும் மில்லியன் கணக்கான மக்களின் வாழ்க்கை மற்றும் வாழ்வாதாரமும் பாதிப்படைந்துள்ளது.

Goal 15 focuses specifically on managing forests sustainably, restoring degraded lands and successfully combating desertification, reducing degraded natural habitats and ending biodiversity loss. Preserving diverse forms of life on land requires targeted efforts to protect, restore and promote the conservation and sustainable use of terrestrial and other ecosystems. Deforestation and desertification – caused by human activities and climate change – pose major challenges to sustainable development and have affected the lives and livelihoods of millions of people in the fight against poverty

CamScanner

16

තිරසර සංවර්ධනය පිණිස සාමකාමී හා සංයුක්ත සමාජ ප්‍රවර්ධනය, යුක්තිය උදෙසා සැමට ප්‍රවේශය ලබා දීම සහඵලදායී, වගවීම් සහිත සංයුක්ත ආයතන ගොඩනැගීම්

நிலைபேறான அபிவிருத்திக்கு சமாதானமான மற்றும் உள்ளடக்கமான சமூகங்களை ஊக்குவித்தல், அனைவருக்கும் நீதியினை அணுகும் வசதியினை வழங்கல், அனைத்து மட்டங்களிலும் வினைத்திறன் மிக்க மற்றும் நம்பகத்தன்மை கொண்ட உள்ளடக்கமான நிறுவனங்களை கட்டியெழுப்பல்

Promote peaceful and inclusive societies for sustainable development, provide access to justice for all and build effective, accountable and inclusive institutions at all levels

16 වැනි අරමුණ තිරසර සංවර්ධනය සඳහා සාමකාමී සහ සංයුක්ත සමාජ ප්‍රවර්ධනය කරමින් සැමට යුක්තිය උදෙසා ප්‍රවේශය සලසමින් ඵලදායී වග වීම් සහිත ආයතන සෑම ස්ථරයකට ගොඩ නැගීම සඳහා කැපවෙති. සාමය, යුක්තිය, ඵලදායී හා වගකීම් සහිත ආයතන තිරසර සංවර්ධනය සඳහා මූලිකවම ඉවහල් වේ. කලාප කිහිපයක් මෑත දශක කිහිපයක සිට සාමය හා සුරක්ෂිත බව පිළිබඳ ධාරිත ඉහළ මට්ටමක් භුක්ති විඳී. නමුත් බොහෝ රටවල් තවමත් සන්නද්ධ ගැටුම් හා ප්‍රචණ්ඩත්වයට මුහුණ දෙන අතර, බොහෝ මිනිසුන් දුර්වල ආයතන යුක්තිය සඳහා ප්‍රවේශය තොරතුරු ඇතුළු මූලික නිදහස සීමාවීම් සමඟ පොර බදිමින් සිටි.

இலக்கு 16 அமைதியான உள்ளடக்க சமூகங்களின் வலுவாதார அபிவிருத்தியை ஊக்குவிப்பதற்கு அர்ப்பணித்துள்ளது, அத்தோடு அனைவருக்கும் நீதி கிடைக்கக்கூடிய வாய்ப்பை ஏற்படுத்தல் மற்றும் எல்லா மட்டங்களிலும் திறமையான, பொறுப்பு வாய்ந்த நிறுவனங்களை நிறுவுவதற்கும் அர்ப்பணித்துள்ளது. சமாதானம், நீதி மற்றும் திறமையான, பொறுப்பு வாய்ந்த மற்றும் உள்ளடக்கமான நிறுவனங்கள் வலுவாதார அபிவிருத்தியின் முக்கிய மையமாக விளங்குகின்றன. கடந்த சில தசாப்த காலமாக பல பிராந்தியங்களில் நிலைபேறான சமாதானம் மற்றும் பாதுகாப்பு காணப்படுகின்றன. எனினும், பல நாடுகளில் ஆயுத போராட்டங்களும் வன்முறைகளும் தலைத்தோங்கியுள்ளன. அத்துடன் பலவீனமான நிறுவனங்களின் செயற்பாடுகளால் பெரும்பாலான மக்கள் பாதிக்கப்பட்டுள்ளதுடன் நீதி, தகவல் மற்றும் ஏனைய அடிப்படை சுதந்திரத்தை அனுபவிக்க முடியாமல் பாதிக்கப்பட்டுள்ளனர்.

Goal 16 is dedicated to the promotion of peaceful and inclusive societies for sustainable development, the provision of access to justice for all, and building effective, accountable institutions at all levels. Peace, justice and effective, accountable and inclusive institutions are at the core of sustainable development. Several regions have enjoyed increased and sustained levels of peace and security in recent decades. But many countries still face protracted armed conflict and violence, and far too many people struggle as a result of weak institutions and the lack of access to justice, information and other fundamental freedoms.

CamScanner

17

තිරසර සංවර්ධනය සඳහා වන්නාවූ ගෝලීය සහ යෝගීතා ක්‍රියාදාමය සවිමත්කිරීම හා පුනර්ජීවය

நிலைபேறான அபிவிருத்திக்கான உலகளாவிய பங்காளித்துவத்தினை உறுதி செய்வது நடைமுறைப்படுத்துவதற்கான வழிமுறைகளை வலுப்படுத்தி புத்துயிரளித்தல்.

Strengthen the means of implementation and revitalize the Global Partnership for Sustainable Development

17 වන අරමුණ මගින් 2030 න්‍යාය පත්‍රයේ අභිමතාර්ථ හා ඉලක්ක සාක්ෂාත් කර ගැනීම සඳහා රාජ්‍යයන්, සිවිල් සමාජ, පෞද්ගලික අංශය, එක්සත් ජාතීන්ගේ පද්ධතිය අනෙකුත් ක්‍රියාකාරීන් ඇතුළු සියලු සම්පත් එකට එක්රැස් කරන ගෝලීය සහයෝගීතාවය අවධාරණය කෙරේ. තිරසර සංවර්ධන න්‍යාය පත්‍රය සංර්ථක වනු පිණිස රාජ්‍යයන් අතර මෙන්ම පෞද්ගලික අංශය හා සිවිල් සමාජ අතර සහයෝගීතාව අවශ්‍ය වේ. ප්‍රතිපත්ති හා අගනාකම් මත පදනම් වූ මෙම සාහයෝගීතාව මගින් දැක්ම හා අරමුණු මිහිතලය කේන්ද්‍ර කරගනිමින් විශ්වීය කලාපීය ජාතිය හා ප්‍රාදේශීය වශයෙන් මිනිසුන් අතර හුවමාරු කරනු ඇත.

இலக்கு 17 2030 நிகழ்ச்சி நிரலின் எதிர்ப்பார்க்கப்பட்ட இலக்குகளை அடைவதற்கு அரசாங்கங்கள், சிவில் அமைப்புக்கள், தனியார் துறை, ஐக்கிய நாடுகள் முறைமை மற்றும் ஏனைய செயற்பாட்டாளர்கள் மற்றும் கிடைக்கக்கூடிய அனைத்து வளங்களையும் ஒன்றிணைக்கும் புத்துயிரிளிக்கப்பட்டதும் மேம்படுத்துப்பட்டுதுமான பங்காண்மையை வலியுறுத்துகின்றது. ஒரு வெற்றிகரமான வலுவாதார அபிவிருத்தி நிகழ்ச்சி நிரலுக்கு அரசாங்கம், தனியார் துறை மற்றும் சிவில் சமூகத்திற்கு இடையில் ஒரு வலுவான ஒருங்கிணைப்பு தேவையாக உள்ளது. இந்த உள்ளடக்கமான பங்காண்மையானது கோட்பாடுகள், விழுமியங்கள், பகிரப்பட்ட தரிசனங்கள், பகிரப்பட்ட இலக்குகளை கொண்டு கட்டியெழுப்பபடுகின்றது. அத்துடன் பூமியிலுள்ள மக்கள் பூகோள, பிராந்திய, தேசிய மற்றும் உள்ளூர் மட்டத்தில் ஒருங்கிணைய வேண்டுமென வலியுறுத்தப்படுகின்றது.

Goal 17 emphasizes that achieving the ambitious targets of the 2030 Agenda requires a revitalized and enhanced global partnership that brings together Governments, civil society, the private sector, the United Nations system and other actors and mobilizes all available resources. A successful sustainable development agenda requires partnerships between governments, the private sector and civil society. These inclusive partnerships built upon principles and values, a shared vision, and shared goals that place people and the planet at the center, are needed at the global, regional, national and local level.

තිරසර සංවර්ධන හා වනජීවී අමාත්‍යාංශය
வலுவாதார அபிவிருத்தி மற்றும் வனசீவராசிகள் அமைச்
Ministry of Sustainable Development and Wildlife

තිරසර සංවර්ධන අරමුණු
வலுவாதார அபிவிருத்தி இலக்குகள்
SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS

තිරසර රටක් - සංයුක්ත පරිණාමනයක්
வலுவாதார தேசம் - உள்ளடக்க நிலைமாற்றம்
A Sustainable Nation - An Inclusive Transformation

CamScanner

තිරසර සංවර්ධන හා වනජීවී අමාත්‍යාංශය
வலுவாதார அபிவிருத்தி மற்றும் வனசீவராசிகள் அமைச்சு
Ministry of Sustainable Development and Wildlife

තිරසර රටක් - සංයුක්ත පරිණාමනයක්
வலுவாதார தேசம் - உள்ளடக்க நிலைமாற்றம்
A Sustainable Nation - An Inclusive Transformation